Atera®

Dachlastenträger-Systeme
Roof Carrier Systems

Benutzer-Information
User information

DIN 8418 • ISO/IEC Guide 37 - 1983

Europa-Patent • DIN 75 302 • Australian Standard 1235-1991 •

Produktion/Production

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
07	08	09	10	11	12	13	14	15			

GÜTEZEICHEN GALVANOTECHNIK RAL RG 660

Fahrzeugtyp/Car model:	**Baujahr/Model year:**	**Zulässige Dachlast, verteilt: 100 kg** **Maximum load: 100 kg distributed**
Mercedes Benz **W 210 E-Klasse**	**1995 -**	

Wichtig!
- **Vor Erstgebrauch lesen!**
- **Montage nach dieser Vorlage durchführen!**
- **Dokument aufbewahren!**

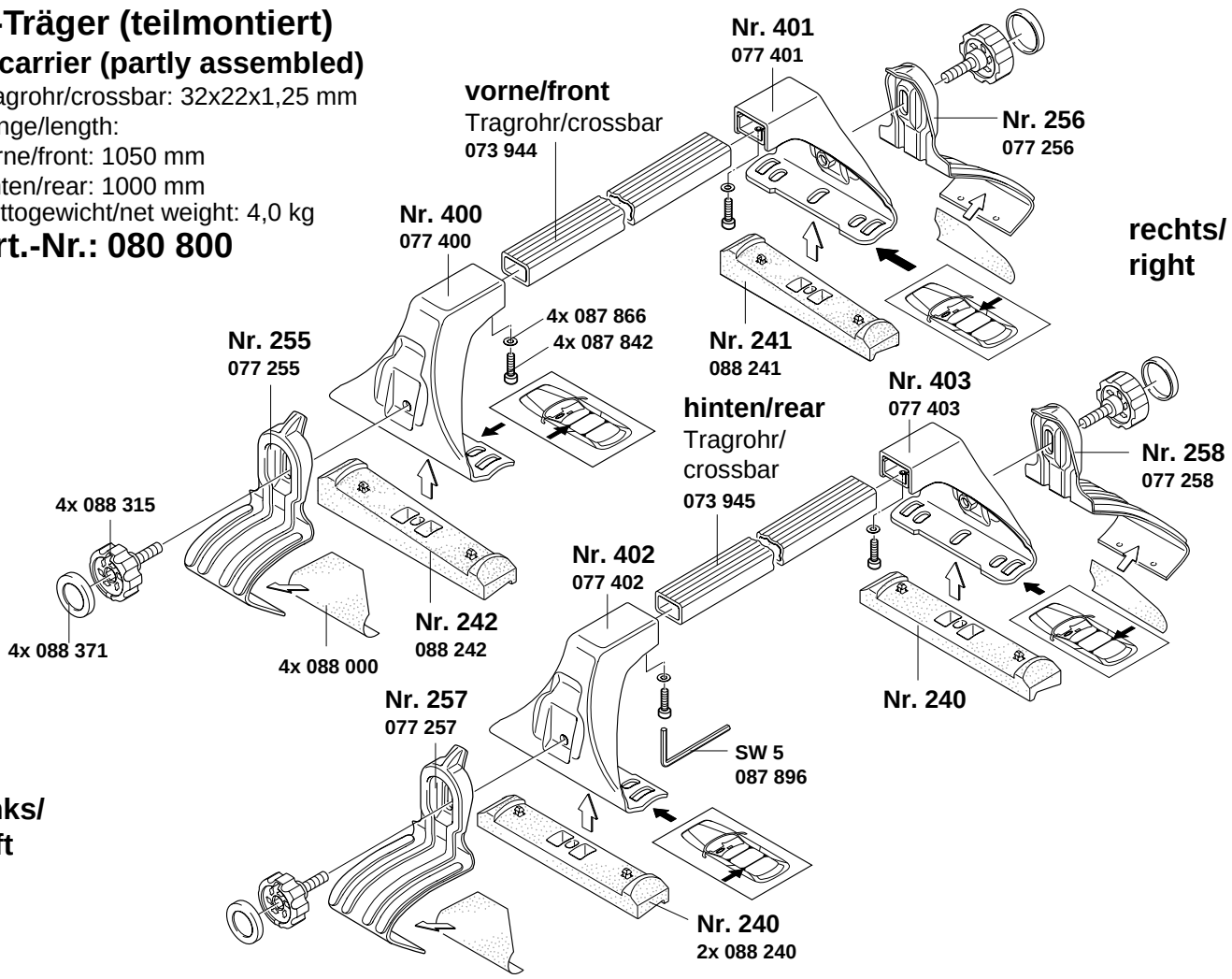
Important!
- **Read before use!**
- **Observe installation instructions!**
- **Retain this document!**

Technischer Stand:
Latest State:
05.03.1998

S-Träger (teilmontiert)
S-carrier (partly assembled)

Tragrohr/crossbar: 32x22x1,25 mm
Länge/length:
vorne/front: 1050 mm
hinten/rear: 1000 mm
Nettogewicht/net weight: 4,0 kg

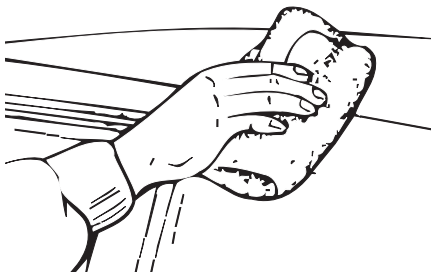
Art.-Nr.: 080 800



Der Träger muß vor der Beladung unbedingt auf dem Fahrzeug fest angezogen werden!
The carrier has to be tightened absolutely before each loading!

① Vor Montage auf dem Fahrzeugdach

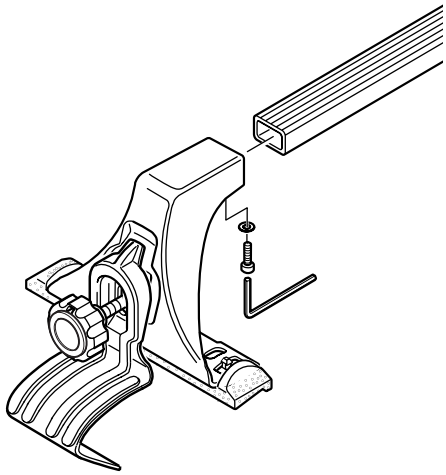
Reinigung des Daches und des Trägers wird vor jeder Verwendung empfohlen!
(Lackschäden)



Cleaning of the car roof and the carrier is recommended by every use!

②

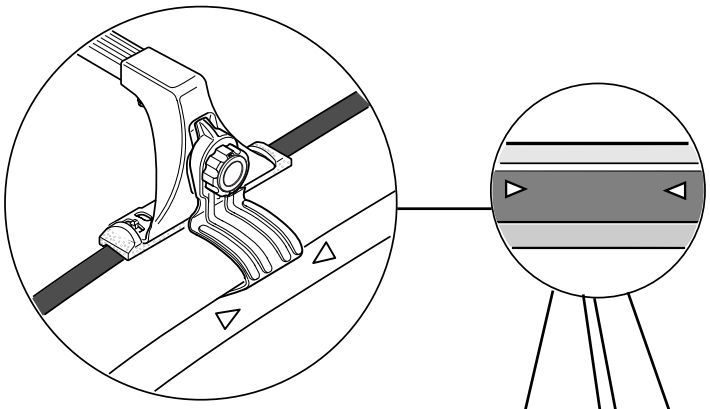
Teile wie abgebildet zusammenfügen und Inbusschraube festdrehen.



Put together the ill. parts and tighten the srews!

③ Montagebereiche beachten!

Check mounting positions!

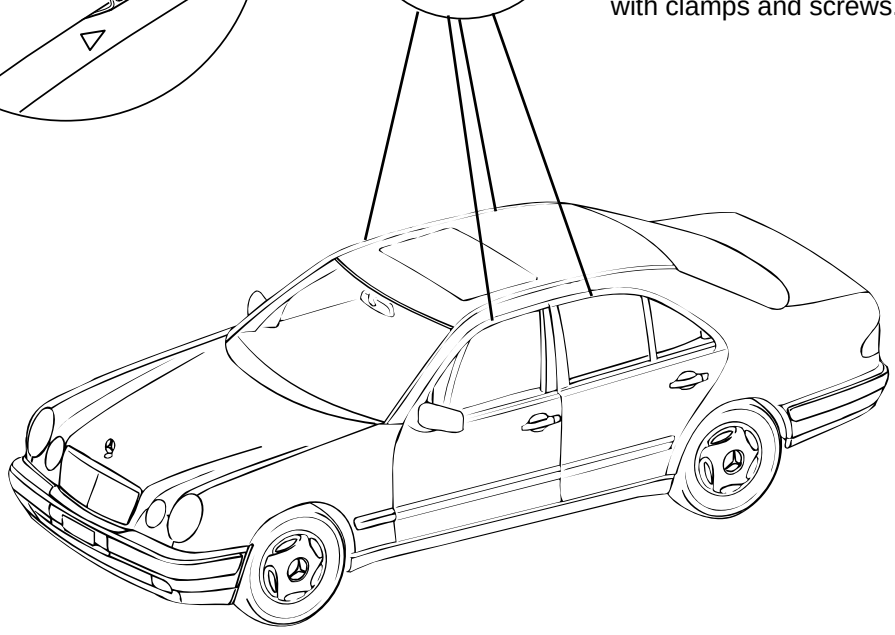


Open the doors for mounting the bows!

Take attention about the marks on car roof. Put on the carrier and tighten with clamps and screws.

Zur Montage der Trägerbügel Türen öffnen!

Trägerbügel (Kennzeichnung beachten) an den Markierungen aufsetzen und mit Klemmplatte und Griffschraube am Fahrzeug verspannen.

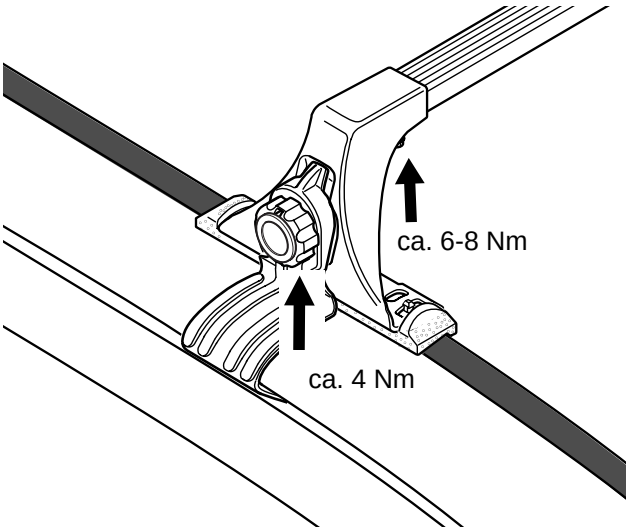


Art.-Nr.: 080 800 **Technischer Stand:05.03.1998**

√

Endkontrolle

Wichtig!
Alle Schrauben fest anziehen, nach kurzer Zeit nachziehen und dann in regelmäßigen Zeitabständen auf festen Sitz prüfen. (Evtl. Schloßsätze vor der Kontrolle entfernen!)

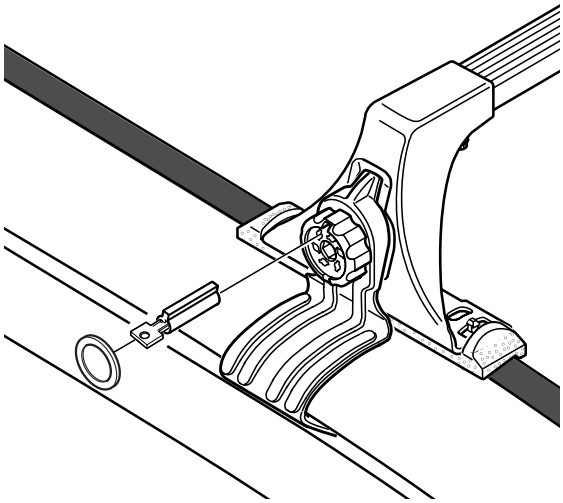


Last check

Important!
Before driving check that all screws are fully tightened. (Take away the locking-set before checking)

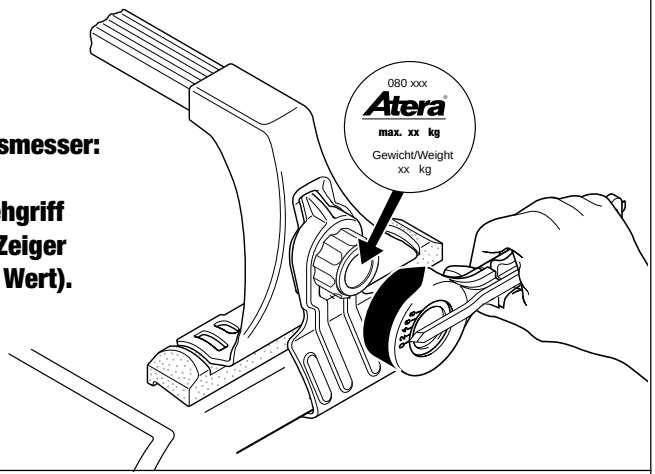
Sicherheits-Hinweis:
Erhöhte Sicherheit bei der Montage Ihres Dachlastenträgers erreichen Sie über die Verwendung unseres neu entwickelten „Safety-Grip“ (Festigkeitsmesser).

Zubehör/Accessory:
Schloßsatz/Locking set
Art.-Nr.: 089 019



Zubehör/Accessory:
Festigkeitsmesser „Safety-Grip“
(gehört nicht zum Lieferumfang)
Art.-Nr.: 082 605

Neu:
Atera-Safety-Grip = Festigkeitsmesser:
Zum Festdrehen der Stützfüße Festigkeitsmesser auf den Drehgriff aufsetzen und drehen bis der Zeiger auf max. 2 steht (hauseigener Wert).



Art.-Nr.: 080 800 **Technischer Stand:05.03.1998**

Hinweise:

1. Bei Nichtbenutzung (cW-Wert) und vor Benutzen einer Waschanlage Dachlastenträger vom Fahrzeug abnehmen.
2. Für die Original-Lastenträger-Systeme sowie importierte Artikel übernimmt der Hersteller die Gewährleistung nach aktueller gesetzlicher Regelung, soweit es sich um Werksfehler handelt. Das beanstandete Teil muß dem Hersteller zwecks Prüfung kostenfrei zur Verfügung gestellt werden und wird bei berechtigter Reklamation einschließlich der angefallenen Auslagen ersetzt. Bei Reklamationen ist je eine Kopie der Benutzer-Information sowie des Kaufbelegs mit einzusenden.
3. Veränderungen unserer Teile bzw. Vorgaben sowie zweckentfremdete Verwendung liegen außerhalb unserer Verantwortung. Wir haften nicht für fehlerhaften Aufbau bzw. fehlerhafte Benutzung.
4. Änderungen jederzeit vorbehalten.

Warnungen!

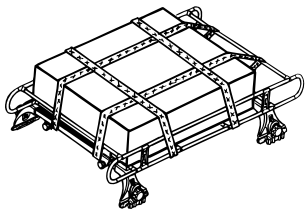
1. Die Tragrohre müssen bei geschlossenen montierten Trägern so weit wie möglich in unsere Stützfüße eingeschoben werden.
2. Beachten Sie verändertes Fahrverhalten bei montierten bzw. beladenen Dachlastenträgern (z.B Seitenwind, Kurven- und Bremsverhalten!).
3. Beladung: Unbedingt auf verteilte Last (Durchbiegen der Tragrohre) und niederen Schwerpunkt achten!
4. Die zulässige Dachlast gemäß Bedienungsanleitung des Fahrzeugherstellers oder eine gegebenenfalls niedrigere Lastwertangabe des Trägerherstellers, dürfen nicht überschritten werden. Zulässige Dachlast = Gewicht Dachlastenträger + Zubehör + Beladung.
5. Die Ladung stets gut mit speziellen Gurten sichern! Lange Lasten müssen auch am Fahrzeugbug bzw. -heck befestigt werden.

Recommendations:

1. Remove the roof carrier from the car when not in use (cw-factor) or by using an automatically car wash.
2. For the original roof carrier systems the producer will take over the full warranty, if it is a question of defectivly produced material. The part inquestion have to be send back, free of any charge, to all the expenses. In case of any claim, you have to send back the users information and the purchase receipt.
3. For all changes out of our engineering instructions or purposes other then originally intend we assume no responsibility. We are not responsible for incorrect montage or deficient use.
4. All changes at any time reserved.

Warnings!

1. Our crossbars have to be placed inside the plug field of our supports as much as possible.
2. The vehicle handles differently (vulnerability to side wind, cornering, breaking) when a roof rack is fitted and especially when it is loaded.
3. The loading of the rack should distribute the weight evenly and produce the lowest possible centre of gravity. Items of luggage must not protrude out from the load-carrying surface to any great extent (danger of injury, damaging of the rear-flap).
4. Do not exceed the licenced roof load indicated by the vehicle manufacturer or by Atera. Licenced roof load = weight roof carrier + accessories + load.
5. For safety use special straps!



Atera
MADE IN GERMANY

Atera GmbH
Im Herrach 1
D-88299 Leutkirch
Internet: www.atera.de

© Copyright by Atera®